

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava
 čís. 25448/III. a 1925.

H I R D E T É S E K:

□ centiméterenként — fillér.
 Nyilttéri közlemények garmond
 soronként — fillér.
 Gyakori hirdető- és a velünk
 összeköttetésben levő hird. irodák
 árendjében részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklám-
 cétókat a kiadóhivatalba kerüljék utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

Falvaink kulturális problémái.

A kisebbségi sorsot élő magyarság szempontjából rendkívül nagy fontossággal bír magyar falvainkat lakó népünk lelki és értelmi nevelése. Gazdasági programok, társadalmi megmozdulások csak akkor bírnak értékkel, ha azt készpénzre tudjuk váltani, vagyis a terveinket meg is tudjuk valósítani. Nem elég a tömegeket bizonyos eszmék, jelentőségűteljes célok érdekében megmozdítani akarni, hanem szükséges az, hogy népünk meg is érte céljait, törekvéseit és azt, hogy ezek megvalósulása a saját hasznára, előnyére, boldogulására, szellemi és gazdasági megerősödésére szolgál. A dolognak ma még ez a nehezebb oldala.

A régi társadalmi megosztottságunk nagy szerencsétlensége volt, hogy a városi lakosság és a falusi nép között a társadalmi érintkezés, kultúra és szellemi javak elosztottsága tekintetében nagy úr tántogott és ez az úr még ma is érezteti hatását bizonyos mértékben. Tehát kultúrötörekvéseinknek első sorban oda kell irányulni, hogy ezt az úrt kitöltés és az értelmiséget közelebb hozza a falusi földmives rétegekhez és viszont.

A gyári munkásság és a városi középosztály, tekintettel arra, hogy kis területen nagy tömegekben helyezkednek el, a polgári művelődés eszközeit jobban igénybe tudja venni, mint a szétszórtan, aránylag kis csoportban élő falusi lakosság. Ezen kívül a falu kulturpolitikájának a falu természeti, közigazgatási és gazdasági viszonyait állandóan tekintetbe kell vennie és nem szabad a városokban jól bevált kultureszközöket egyszerűen lemásolni. Sőt legtöbbször még az egyes falvak különleges helyzetét és szokásait is szem előtt kell tartanunk, ha eredményes munkát akarunk elérni.

Valahogy már a tanítóképzésnél figyelembe kellene venni a városi és falusi népiskolák különböző követelményeit is. Ma a tanítóképzésünk teljesen uniformizált és nem tesz különbséget a két iskola között. Pedig a falusi népiskolának egészen más különleges feladatai lennének, eltekintve az olvasás, a számolás és az általános kultúra elemi ismereteinek tanításától, mint a városi iskoláknak. A falusi népiskolának a falu mindennapi életé-

hez kell közelednie. Hasznos és praktikus ismereteket kell adnunk a falusi gyermekeknek. Meg kell szeretnünk velük a termő földet és annak megmunkálását, nehogy a falutól távoleső városi és nemzetközi kultúra külső megcsillogtatása elérhetetlen, meddő vágyakat és törekvéseket hintsen el a gyermek lelkében, melyeknek azután az a következménye, hogy amikor a gyermek felnő és a falusi gazdálkodás első sikertelenségei érik, mint pl. éppen a jelenlegi válság idején, teljesen elidegenedik attól a légkörtől, amelyben megmaradni és munkálkodni egyedül hasznos és kívánatos hivatása. Szabadulni törekszik a falutól, elhagyja a kitanult agrár munkát és a városba költözik, ahol természetesen megfelelően a képességéhez elhelyezkedni nem tud, nyomorba jut.

Ha az elemi iskolán túl követjük a falusi gyermek életét és figyeljük kulturális momentumokkal való találkozásait, megállapíthatjuk, hogy az elemi iskola után legtöbb kiszgazda műveltség szerzése le van zárva, önképzése, — ritka kivételtől eltekintve — az erős testi munka és a családi viszonyai miatt nagyon nehéz. De falusi népünk közül még a tehetősebbek is, tisztület a kivételnek, még sajnálják a pénzt a könyvért, az újságért, a művelődés elemi eszközeiért. Pedig ma már nem lehet megelőgedni csupán a biblia olvasásával. E tekintetben sokat segítenek a falusi kulturházak alapítása, kulturkörök és dalárdák létesítése. Ha pedig mégis kivételes képességeinek felismerése és vagyoni helyzete módot ad a továbbképzésre, az rendszerint a városi középiskolákban és az egyetemen történik, melyek bevégzése után az illető teljesen eltűnik a lateiner osztály tömegeiben nyomtalanul, ahelyett, hogy a szerzett tudásánál és képességeinél fogva szülőföldjének, eredeti társadalmi osztályának hivatalos vezetője lenne. A vezetők problémája népünk felemelkedésének egyik igen súlyos kérdése. A városi kultúra emlőnk nevelkedett, a faluban gyökérelküli tisztviselők, papok, tanítók, orvosok nagyrésze falura kerülve, állandó nosztalgiában élnek a messziről csillogó s elhagyott városi kultúra után. A falu életébe az ilyen természetűek sokan gyökeresen beilleszkedni nem tudnak és a falu kulturájának felépítésével, előbbrevitelével szívet,

lélekkel, elhatározó erős akarattal foglalkozni sem tudnak. Pedig elvitathatatlan tény, hogy a népművelődés eredményes munkája kizárólag a jó, az arra való lelkes, erős kezű vezetők kérdésén fordul meg. Ahol ilyen egyének irányítják a falu életét, ott munkájuk szemmel látható eredményeket is mutat. (—)

Törvény készül a munkaközvetítésről.

A népjóléti minisztérium a munkaközvetítés egységes szabályozása érdekében törvényjavaslatot dolgozott ki s azt az érdekelteket szaktületeknek véleményezésre véget kiadta. A kereskedelmi és iparkamarák központjának szociális osztálya a mult nspokban foglalkozott vele s azt egészében elfogadhatónak jelentette ki. A nemzetgyűlés a javaslatot előreláthatólag még a nyári szünet előtt fogja megtárgyalni.

A javaslat — mint azt indokolása kifejti — a munkaközvetítés népjóléti és gazdasági okokból közjogi alapra helyezi. A mai gazdasági válság, a nagy munkanélküliség pedig teljesen megindokolja a kérdés rendezésének a sürgősségét. A munkanélküliekről való gondoskodást szabályozó törvények végrehajtása során kiderült, hogy a munkaközvetítés mai szétszórtsága mellett a munkanélküliség rendszeres leküzdéséről szó sem lehet.

Ma ugyanis vannak állami, járási szak szervezeti, társulati és magánmunkaközvetítők s Szlovénia és Ruszinoknál pedig egyáltalán nagyon hiányos ez az intézmény. Ily módon a hivataloknak nincs áttekintésük a munkanélküliség állapotáról és ezért ellene nem képesek hatásosan küzdeni.

A javasolt törvény első paragrafusa szerint munkaközvetítéssel csakis közjogi munkaközvetítő hivatalok foglalkozhatnak. Ezen kívül a népjóléti minisztérium egyéb meglévő munkaközvetítők működését engedélyezheti, ha ezek kötelezik magukat arra, hogy a munkaközvetítést pártatlanul és díjtalanul fogják végezni, hogy a munkanélküliek statisztikájának összeállításánál díjtalanul fognak közreműködni, hogy a közjogi munkaközvetítővel együtt dolgoznak és hogy oly igazgatósági tanácsot létesítenek, mely felelősérszben munkaadókól és munkavállalókból áll. Ilyen a hivatalos munkaközvetítővel egyenjogu munkaközvetítőnek nyilváníthatók a munkásszak szervezetek, az iparoszvetkezetek, ipartársulatok és bányatanácsok munkaközvetítői intézményei. Minden közgazgatási járás és saját statutummal bíró város önálló járási munkaközvetítő köteles felállítani. A népjóléti minisztérium megengedheti, hogy indokolt esetekben két vagy több járás közös járási munkaközvetítőt tartson, esetleg a minisztérium elrendelheti, hogy egy járás munkaközvetítője a járás különböző vidékein fiókokat létesítsen.

A járási munkaközvetítőkre a következő munkakör vár. Ezek nyilvántartják, koncentrálik és kiegyenlítik a munkapiacra a kereslet és kínálatot, a munkapiaci statisztikák összeállításánál az állami hivatalokkal együtt dolgoznak, különösen a munkanélküliek pontos kimutatását veszik s a tartomány illetve az állam területén való munka közvetítésénél az illetékes központi munkahivatalokkal együtt

működnek. Ezeknek a hivataloknak a feladata lesz a belföldi munkapiacot védelmezni, illetőleg az erre vonatkozó törvény végrehajtásánál segédkezni.

Minden járási munkaközvetítő hivatalnak igazgatósági tanácsa van, melynek elnöke a járási főnök. A tanács hat tagját a járási munkaadók, hat tagját a munkavállalók négy évre választják. Prágában, Brünnben, Pozsonyban és Ugváron tartományi munkaközvetítő hivatalok létesítettek, amelyek a járási munkaközvetítők kimutatásai alapján az illető tartomány területén végzik a munkapiacra jelentkező kereslet és kínálat kiegyenlítését.

A népjóléti minisztérium mellett végül az egész állam területe számára állami központi munkaközvetítő hivatal létesült. A központi munkaközvetítő hivatal mellett munkaadókból és munkásokból paritásos alapon összeállított 12-12 tagú szakbizottságok alakultak az egyes ipari szakmák szintjén csoportosítva. A munkaközvetítés díjtalan s a bérmunka minden területére és ágára kiterjed. A járási munkaközvetítő hivatal költségeit a járás, a tartományi munkaközvetítő hivatal költségeit a tartomány s a központi munkahivatal költségeit az állam viseli. A munkakereső személyek a szabad munkahelyeket a munkaközvetítő hivatalnak bejelenteni kötelesek. A hivatal három napon belül köteles kiutalni számukra megfelelő szakmunkakeresőt s a munkaadó ezen három napon belül másutt nem kereshet munkát. A munkát kereső személyek is a munkaközvetítő hivatalnál jelentkezni kötelesek. Munkakereső keresése újsághirdetéseknél utján teljesen tilos. Oly munkaadók, akinek üzemeiben sztrájk vagy munkaszünet fordult elő, ezt a körülményt ugyancsak jelenti a járási munkaközvetítő hivatalnak, amely az ily üzembe nem követhető munkakeresőt. A munkaadó azt is köteles a munkaközvetítőnek jelenteni, ha üzemeiben munkakorlátozást akar bevezetni. Ezt a bejelentést minden olyan munkaadó megteheti köteles, aki üzemeiben legalább husz munkást foglalkoztat. A bejelentés a tervezett üzemredukció előtt egy héttel teendő meg. A bejelentés alapján az ipari felügyelő nyomban megvizsgálja köteles az üzemkorlátozás okait s a tapasztalatról jelentést tesz a népjóléti minisztériumnak.

A gazdák jövedelemadója 1930-ra.

Irtó: BEINROHR DEZSŐ.

Az elmúlt hó végével újból megkezdődik egy év, a szomorú emlékü 1930. év jövedelemadóinak kivetési munkája. Gazdasági válság, gyenge termés, zuhanó árak, értékesítési nehézségek, ezek a velejárók jellemzik ezt az évet, amelyek nyomán eladósodás, csőd, kétségbeesés jár és ezernyi existenciák aggodása a bizonytalan jövő felé, amely alig biztat javulással.

Laiuk és egyes gondolkodási ember joggal remélhetné, sőt sokan meg is vannak róla győződve, hogy ezen gyászos gazdasági év adóalap megállapításainál szembeszökően mutatkozik majd a gazdasági válság honorálása és az előző kedvezőbb évekkal szembeállítva lényegesen alacsonyabb összegek szerepelnek majd a gazdák holdankénti pauszai alapjánál.

Szomorúan rációlok erre a hiedelemre az a körirat, amelyet pl. a lévai pánzúnyi kirendeltség, de véleményem szerint s ugalátszik az összes szlovenszói kirendeltségek küldtek a községeknek. Ebben nem kevesebb áll, mint hogy a pozsonyi vezérpénzügyigazgatóság a Zemedelská Rada és az általa az egyes kerületekben felállított tanácsadó testületek meghallgatása után az 1930. évi holdankénti adóalap összegetek így és így állapította meg. A községek felsorolásából kiténik, hogy a beosztás szerint vannak I. és II. oszt. répa-termő, I. és II. oszt. gabonatermő körzetek, különféle alosztályokkal. Az adóalap összege általában olyan magas, mint 1929-re volt.

Nem óhajtom most részletesen bírálni az adóalap iryeten helytelen számítását, amelynek keresztülvitele esetén elkerülhetetlen lesz a gazdasági katasztrófa, csak általánosságban foglalkozom ezzel az adóalap megállapítással.

A körítésítés bevezetése, mintha a Zemedelská Radának, vagy az általa delegált helyitanácsadó testületeknek köze lett volna a vezérpénzügyigazgatóság ilyen megállapításához, enyhén szólva rosszhiszemű félrevezetés. Ezeknek a testületeknek, amelyek egyébként tőlünk távol állanak, mert hiszen a Zemedelská Radában a magyar gazdáknak nincsen képviseletük, csak annyi közülük van az egész úghöz, hogy tényleg kikérték a

véleményüket, amit ezek át is adtak annak rendje és módja szerint, de ez a vélemény és a vezérpénzügyigazgatóság megállapítása között nem kisebb, mint átlagban 100% különbség van. A Zemedelská Rada korrekttül nyilatkozott és ezért kalapot emelünk előtte tiszteltük jelét, ámde ezzel még a vezérpénzügyigazgatóság alapjai nem estek le eredeti magasságukból. Az állami költségetves elkesztésekor számolni kellett volna a súlyos közgazdasági válsággal és ebből kifolyóan az adózók teherbíróképességének erős csökkenésével. Nem lehet államrezon az, hogy milliónyi egzisztencia menjen tönkre az állami költségetves egyenlegének fenntartása miatt.

Az egyenlőtenség másoldaról pedig nyilvánvaló. A történelmi országok nem érzik oly mértékben a válságot, mint Szlovenszko és Ruszinszko, mert olcsóbb pénzrel, több támogatással dolgoznak és csak egy tekintet az ottani és a pozsonyi tőzsde áráira, egy számítás a vasuti fuvardíjaknál igazolja, hogy a termények ára, a miénkéhez viszonyítva 30-60%-ig magasabb, mégha az értékesítési könnyűbséget nem is számítom.

En nem ismerem, mert még nem kaptam meg az ottani alapokat, de merem állítani, hogy minden szlovenszói gazda elfogadja az olyan alapot, amely a megfelelő osztályozásu cseh-morva kerületé, leszámítva ezt az értékesítési százalék különbözetet. Nem vitás, hogy az arány a történelmi országokra még akkor is kedvezőbb, mert ott a mezőgazdasági kultúra sokkal magasabb fokon áll és a szövetkezeti hálózat kiépítettebb, amely óriási eltérést jelent az értékesítésnél és a beszerzésnél.

A szlovenszói tartománygyűlésen, de talán a nemzetgyűlésben is szóba került ez az ügy interpelláció alakjában, addig is farkaszemet néz Szlovenszko és Ruszinszko gazdasádalma a vezérpénzügyi és kínos reménységgel vár, hogy béke lesz-e, vagy harc; az egyiknek örülne osztatlanul mindenki és a hatóságoknak is könnyebb lenne, a másira pedig igazgása tudatában készen áll az adózók tömege.

— A Protestáns Leánykör ma este

fél 7 órai kezdettel a ref. egyház tanácstermében vallásos estét tart, amelyre az érdeklődőket testvéri szeretettel meghívják.

Emlékezés egy régi márciusra.

Irtó: KOPERNICZKY KORNÉL.

Hideg szél süvölt az utcán, a kései tél a házak fedelét fehérre festi. Alig hiheti az ember, hogy március van s a magyar lelkek március idusára készülnek.

Régi lim-lom között kutatok alkalmi cikk anyaga után. Régi jegyzőkönyv került a kezembe a március 15-iki ünnepély rendezőbizottságának* feljegyzései.

Dr. Kersék János higgadt temperamentumra valló, szinte kaligrafikus betűi örökítik meg az ülések jegyzőkönyveit.

— „Felvételtet Léván 1898. évi január hó 30-án a március 15-iki ünnepély rendezőbizottságának a lévai városháza tanácstermében e napon délelőtt 11 órakor tartott üléséből . . . Holló Sándor előtűlő alelnök megnyitván a gyűlést üdvözli a jelenlevőket s kéri, hogy határozatilag mondja ki az értekezlet a bizottság megválasztását. (A nagy bizottság tagjai közül ma már csak hatan vannak életben.)

. . . Ezután Máriássy István Léva polgármesterének indítványára a bizottság a március 15-iki ünnepély programját a következőleg állapítja meg:

1.) Reggel 9 órakor egy időben minden hitfelekezet templomában hálaadó ünnepélyes isteni tisztelet tartandó, amelyre a felekezetek lelkeszei felkérődök.

2.) Léva város képviselőtestülete rendkívüli ünnepélyes közgyűlést tart, melynek egybehívása céljából a város polgármestere megkeresendő. Ezen ünnepélyen bemutatja a város polgármestere a lévai 1848. nemzetőrök elvesztett, de időközben feltalált zászlaját, mely alkalmából Farkas István pénzügyi titkár urnak Szombathelyen, mint a zászló megőrzőjének jegyzőkönyvi köszönet nyilvá-

nitandó; ugyszintén a zászlót készítő lévai hölgyek közül azoknak, kik még élnek, — továbbá a zászlószallagot készítő hölgyeknek s a bizottságnak, mely a zászlót haza hozta, szintén köszönetet nyilvánítandó. A zászló pedig örök időkre a város tanácstermében megőrzendő.

E közgyűlésen a nagy nap jelentőségét ünnepi szónoklat méltassa. E szónoklat megtartására Leidenfrost László, a kerület orsz. képviselője kéréndő fel.

3.) A közgyűlés végzetével délelőtt 11 órakor a főtéren ünnepi szónoklat tartandó az egybegyűlt nép előtt, — ennek megtartására dr. Lovászy Márton budapesti hírlapíró kéréndő meg. Ezután a zászlóval körmenet a városban.

4.) Délben az Oroszlán szálló nagytermében közbeled.

5.) Délután ifjusági iskolai ünnepélyek.

6.) Este 6 órakor a szokásos fáklýs-menet a temetőben lévő honvéd szoborhoz, — hol ének, alkalmi szavaltat és szónoklat leend.

7.) Este 7 órakor táncmulatság fejezi be az ünnepélyt.

8.) Mindezek kivitélével az elnök, alelnök, jegyző, továbbá Rozmanits Timót, Pazar Károly, Szemerdy Lajos, Pigler István és Farkas Orbán bizottsági tagokból álló szűkebb végrehajtó-bizottság bizatik meg.

Majd a végrehajtó-bizottság elhatározza: A közebeden az első felkőszőntő a város polgármestere mondja őfelségére, a királyra, — dr. Novotny Imre a 48-as eseményeket méltatandja, Bányi Endre a 48-as honvédekre s Holló Sándor esetleg a bizottság nevében mondanak felkőszőntőket.

A végrehajtó-bizottság április 5-én tartott ülésén megállapította, hogy az ünnepély

nagyszerűen sikerült, a bizottság ugy a szónokoknak, mint a közreműködő hölgyeknek, tagoknak, adakozóknak, lelkesz uraknak stb. hálas köszönetét nyilvánítja.

A mai kor embereit bizonyára érdekelni fogja, hogy egy nagyszabású ünnepély rendezése milyen összegbe került akkor. Erről a jegyzőkönyvben ez áll:

— Ezután megejtett a számadás, — a gyűjtővek, számkál, jegyzékek pontos összevetése után megállapított, hogy a bevétel 235 forint 47 krajcár, a kiadás 211 forint 97 krajcár, a maradvány 23 frt. 50 krt. tett ki, melyet hozzáadva a 461 frt. 70 krt. tevő eddigi vagyonhoz, a jövő évi ünnepély rendező bizottsága rendelkezésére áll 485 frt. 20 krt.

E sorok írója a piacon folyó ünnepélyt többdel magával az öreg takaréki tetejéről nézte végig, amiért majdnem életével lakolt, mert a takaréki hatalmas lobogóját a márciusi szél hirtelen a dereka köré csavarta s csak nem magával rántotta az elemetnyi mélységbe. Szerencsére kimentették őt a veszedelmesen rátekeredő hosszú vászonból, így ma meg van a lehetősége ahoz, hogy kibőngéssze az olvasók számára ennek a lévai nagy márciusi napnak lefolyását.

A régi városháza feldisztat nagyteremben nem fért el a helyből és vidékről egybegyűlt közönség. Sok diszmagyar színesítette a tömeget. Máriássy polgármester ünnepi beszédének végén a következő szavakkal mutatta be a lévai nemzetőrség „bujdosó” lobogóját a közönségnek:

— Az 1848-ik évi szabadságharc emlékei mindig ritkábbakká válnak s amelyeket a véletlen vagy a kegyelet megőrzött, azok ma már ereklyeszámba mennek. Ilyen ereklyének jutott birtokába Léva városa, amely

Különfelek.

— **Az országos magyar kulturtanács ülése.** Az országos magyar kulturtanács, mely az SzMKE Komáromban 1930 szeptember 28-án tartott fölközzülésén az ott megjelent kultúrtenyészők egyhangú állásfoglalásával kezdte meg életét, Pozsonyban ülést tartott. Az ülésen képviselve volt minden országos jellegű kulturális szövetség és egyesület és megjelent mind a SzMKE, mind a három irodalmi társaság: a Toldy-Kör, a Kazinczy-Társaság és a Jókai-Egyesület képviselői is. Az OMKT üléseit Jankovics Marcell dr., az SzMKE elnöke, a Petőfi-Társaság tagja vezette, míg az előadói teendőket Sziklay Ferenc dr. kulturreferens és Alapy Gyula dr., országos képviselőtestületi tag, a SzMKE főtitkára látták el. Az ülés elfogadta a kulturtanács házszabályait és ügyrendjét, melyeket Alapy dr. terjesztett elő és okolt meg, majd indítványára Jankovics Marcell dr.-t az OMKT elnökövé választotta egyhangú lelkesedéssel. Tárgyalta a taggyesületek közül a SzMKE jelentését és annak a népi kultúra terjesztése terén kifejtett munkáját örömmel vette tudomású. A Mészáros tudományos és művészeti alapítvány kérdésében Sziklay Ferenc körvonalazta a magyar kisebbségi kultúrtevékenység és szervezeteik álláspontját, amelyet az OMKT is megávéta tett. A SzMKE indítványait városközi tudományos és irodalmi előadások, valamint képzőművészeti és népi-iparművészeti kiállítások rendezésére elfogadta az OMKT és azzal a SzMKE vezetőségét bízta meg.

— **A lévai kongregációk hírei.** A férfi kongregáció f. hó 10-étől kezdve hét órai litániákat tart Szt. József tiszteletére. — A női és férfi kongregáció páter Tamás poszonvi szentferencendi áldozar vezetésével f. hó 22-étől este hét órai kezdettel a plebánia templomban lelkigyakorlatokat tart. Mindkét helyre meghívják az érdeklődőket. — A férfi kongregáció f. hó 29-én műkedvelői színelőadást rendez. Tábely Miksa Skolasztika öt felv. drámáját: A szeretet áldozatát, mutatja be a kong. legjobb műkedvelőiből összeállított gárde. A színpalán előadások a siker biztosítékai.

ereklyét Léva város b'odog emlékezetű városbírájé, később polgármestere, Farkas Mihály és hazafias családja sok vesztély és üldözötetés dacára félszázadon át megőrzött s a legközelebbi időben Léva városának birtokába átadott.

Ezen ereklye a lévai nemzeti őrseregnek 1848. évi eredeti zászlója. Mely mint a szabadságharc emléke, mint Léva város polgárai lelkesedésének bizonyítéka, valamint művészi kivitelénél fogva is, egyaránt becses és értékes.

Meghívja ezen történeti becsű ereklye előtt, ezennel és ünnepélyesen bemutatoma a tekintetes képviselőtestületi diszközzülésnek, hogy a magyar szabadság születésének félszázados évfordulóján, ezen ereklyének félszázados bujdosását és Léva város birtokába való jutását is tegyük emlékezetessé."

Leidenfrost László képviselőtestületi tag és szabadelvűpárti országos képviselő beszéde után a diszközzülés közönsége a piszta vonult, ahol óriási közönség előtt dr. Lovász Márton, akkor még fővárosi hírlapíró mondott beszédet, utána pedig díszmenetben hozdották körül a városban a hazakerült nemzetőri zászlót. Bandérium élén Boleman László díszmagyarban, lóháton lobogtatta a tavaszi szélben a legendás bujdosó lobogót, melyre mosolygós könnyes szemekkel tekintettünk.

A nehéz selyemből készült zászlónak érdekes története van, melyről egy régi feljegyzés ezeket mondja:

1848-ik évben Farkas Mihály volt Léva város polgármestere, ekkor szervezkedett a nemzetőrség. Szakmáry Alajos lett az őrnagy, Csernák György százados, Fischer Andor hadnagy és Sántha Ágost volt a papjuk. Id. Veiger Jánosné felszólította a lévai nőket adakozásra a nemzetőri zászlóra. Pesten el is

— **A Lévai Katb. Kör első nagybőjti kulturesztie mult vasárnap zajlott le nagyszámú közönség jelenlétében.** Bucek Bözi egy alkalmi költemény felolvasásával vezette be a műsort, majd énekről következett Hechtmann István, Bolczek István és Adamecs Lipót előadásában. Weber Bűvös vadászából az Ima c. részt és Händel: A hős bevonulását adták elő a töltők megszokott kiváló és határos előadásban. Majd Walló Albert gim. igazgató palesztinai utazásáról tartott színes, vonzó és tanulságos szabadelőadást, amit a hálás közönség meleg ovációkkal köszönt meg. De Amicis Edmondo olasz költő megható költeményét: Egy bölcső mellett, Reindl Károly szavalta szívből fakadó érzésekként. Végül az előbbi énekről Rock Ágostonnal kvartetté lőlvél, Zwissig: Oh nagy Isten és Beethoven: Isten dicsőisége műveinek lendületes szép előadásával ért véget a nagyszerű kulturesztie, melynek szereplőit a publikum lelkesen megtapsolta.

— **Tűdővezés elleni lévai járási Masaryk-liga** vasárnap, márc. 8-án tartotta Schubert Pálné elnöklete alatt rendez évi közzülését. Mután dr. Lauffer Lipót ügyvezető elnök a tűdőbetegvezető intézet 1930. évi működéséről beszámolt, jelentését a közzülés elismerésének kifejezése mellett tudomásul vette. Ezen jelentést kivonatban lepnak legközelebbi számban fogjuk ismertetni. A számvizsgáló bizottság jelentése után Árvay József egyesületi pénztárosnak a közzülés felmentvényt az 1930. évrre megadta. Majd elhatározatokat, hogy a járási Liga az intézeti ház megvételéhez 30,000 koronával és a dr. Frommer Ignác - alapítványhoz 6000 koronával hozzájárul, hogy évenként egy szegénysorsu tűdőbeteg ezen alapítvány kamataiból szanatórium kezelésbe legyen b'üldhető. A megíresedett számvizsgáló bizottsági helyre dr. Pető Imre s a megíresedett választmányi tagsági helyre Tóth János választattak meg.

— **Halálozás.** Jantoska György f. hó 11-én, életének 65. évében, súlyos betegeskedés után Léva elhunyt. A megboldogultban, Jantoska, s Szlovenszka Banka tisztviselője édesatyját gyszolja.

— **Katonai lóvásár lesz Léva** n. f. hó 20-án a vásártéren, ahol a hadsereg ló-szükségletét fogják pótolni.

készült a zászló, egyik felén szépen kihimezve a magyar címer és a korona. „A lévai nemzeti őrsereg” felirat, a másik fele üres volt, mire egy lelkés, lévai hölgy az üres oldalra Barsvármegye címerét himezte.

Farkas István szombathelyi pénzügyőri tisztviselő, Farkas Mihály volt lévai polgármester fia, aki a zászlót Léva városának visszajuttatta, abban az időben a zászló történetét így adta elő:

A lévai nemzeti őrsereget 1848. május-junius hónapjaiban Szakmáry Alajos alakította meg, aki midőn őt a csendőriak letartóztatták és Pozsonyba szállították, agyonlőtte magát. A 400 főnyi csapatot két századba osztották. Fegyverzetüket saját költségükön szereztek be. Farkas polgármester Kossuthnál is járt, akitől ágyukat kértek és kaptak is. A felszerelést a város készítette, a lovakat is a város vásárolta, melyeket Görgey 1849. júniusban táborába osztott és elvitt. A zászló 1150 pengő-forint volt, ami kétszáz pengő híján adakozásból folyt be, a hiányt a polgármester pótolta.

A lévai őrsereg Csacza és Jabunka között vívott győzelmes ütközetet, a zászlótartó Tatárik János eszett.

A szabadságharc elbukása után, midőn Léva a osztrák csapatok bevonultak, Lamos János adta át Farkas polgármesternek a zászlót, melyet már akkor az osztrákok kerestek s a polgármester felesége a dereka köré csavarva viselt hat hétig. Így rejtegette az osztrákok elől.

A lévai márciusi ünnepélyek közül az 1898-iki így került bele a város történetébe. Valóban történelmi jelentőségű is volt ez az ünnepély, ahol olyan ellenlétes nézeti politikusok voltak a díszszónokok, mint a 67-es Leidenfrost és a 48-as Lovász.

— **Tenyészállat kiállítás és vásár Budapest.** Az Omge március 20—25 napjain rendezi Budapesten 40. tavaszi Mezőgazdasági kiállítását és vásárját. A kiállítás legfontosabb csoportja ezidén is a tenyészállat kiállítás lesz, amelynek keretében a bejelentések szerint mintegy 200 lé, 760 szarvasmarha, 600 juh, 1200 sertés és több mint 1500 baromfi kerül bemutatásra a legkiválóbb magyar tenyésztekből. A kiállítás többi csoportja amelyekből a vetőmag és termény, tejgazdasági, kísérletügyi, tudományos és szakoktatásügyi, hazipari és élelmiszeripari, borászati és szőlészeti, halászati, nemkülönben a különböző agrár szervezetek, egyesületek, szövetkezetek kiállítási csoportjait, valamint az ezekhez csatlakozó nagyszámú mezőgazdasági-gép és eszköz kiállítás emeljük ki. A kiállítás méreteit és anyagának sokoldalúságát tekintve, a magyar mezőgazdaság, állattenyésztés és gépipar nagyarányú seregszemlének ígérkezik, amely azok helyzetéről és fejlődéséről áttekinthető há képet nyújt és így a magyar mezőgazdaság viszonyainak beható tanulmányozására és megismerésére a legjobb alkalom. A kiállításra utazók — bel- és külföldiek — részére különböző utazási és vízumkedvezményt eszközöz ki a rendezőség. Magyar vasutak bármely kocsisztály feláru egy, visszautazás bármely más utárnyában is, egyszeri megszakítással. Külföldi vasutak által nyújtott kedvezmények a kiállítási igazolványok hátulján. Utlevéllel bíró külföldiek vízum nélkül lephetik át a határt 66% kedvezménnyel vízumot a kiállítás területén működő m. kir. külügyminisztérium kirendeltség át ki. Kiállítás és utazási igazolványok, amelyekkel a kiállítás területére ketszer lehet belépni 35 K. és portó ellenében kaphatók a Magyar Gazdak Szövetkezetében Léva és Zselizén. Az igazolványokkal Budapestre az összes kedvezmények igénybevételel március 14 és vissza március 31-ig terjedő időközben lehet utazni.

— **Mire van szüksége egy amerikai házaspárnak?** Az egyik newyorki lap a következők szatírt közli az amerikai házaspárokról: Egy házúgyonk mindenáron rá akar venni egy fiatal jegyepárt, hogy családi házat vásároljanak. „Műek nekünk ház”, — mondja a fiatal menyasszony. — „Egy klinika szülészeti osztályán láttam meg a napvilágot, onnan gyermekemhelyre kerültem, majd intézetben nevelkedtem, völegényemet egy autóban ismertem meg és templomban fogunk megesküdni. Éttekzi vendéglőbe járunk, butorokat köcsönbe veszünk, a délelőttöt golfjatekkal b'öltöm, a délutánt bridge-zsel, este pedig tárcolni megyünk, vagy moziba. Ha beteg leszek, kórházban ápolatom magam és ha meghalok, ez már a temetkezési intézet gondja lesz. Mindez, amire tehát szükségem van, csupán egy garázs és egy hálószoba.”

— **Gyuitogatással valóva letartóztatták.** Nemrégiben hatalmas tüvészpusztított Kisgyarmat községben. Stampay Ferenc plebános kazilai égték le és két gázda takarmánya is elpusztult a lángokban. A tüvész 16,900 korona kárt okozott. Egyes jelek kétségtelemné tették, hogy a veszedelmes tüvész gyujtogatás okozta. Az összegyűjtött gyuanokok alapján a csendőrség letartóztatta Vencel Mihály földművest, akit azzal valódnak, hogy bosszúból gyujtotta fel a plebános kazilait. A gyujtogatót a parkányi járásbíroság fogházába szállították.

— **Hány állatfaj él a földön?** Erre a kérdésre meglepő választ kapunk a Természet című folyóirat legújabb számában. Megtudjuk, hogy Hesse német zoológus összeállította szerint, az egyesjtí végvényeket nem számítva, 1,018,773 állatfaj él a földön. Ezek így oszlanak meg: szivacs 450,000, csallánzó 9000, b'ordás meduza 84, tükésbőrű 4200, alsób'ordandú féreg 9000, gyűrűs féreg 7600, mohállal 8050, pörgekaru 250, puhatestű 104,000, rák 15,500, száziábu 8100, rovar 750,000, pók 28,000, száziállat 1600, hál 20,000, kétlábú 2858, hüllő 5461, madár 28,000, emlős 13,000. Meglepő adatok ezek, főleg az hogy 250 pörgekaru is él ezen a földtekén, nem is szólva a rengeteg csallánzóról. A legmelegpöbbs azonban az, hogy az alsób'ordandú féregek 9000 fajtája él körülöttünk. Ennyire nem számítottunk!

Észrevételek a szőlőtöke metszésénél.

NE TUDJA MEG SENKI.

Nem avatkozom bele a te metsző-munkába, kedves szőlősgazdatestvérem, mert tudom, hogy azzal zavarnálak.

Tehát csak gondolkozni válok azok neked, mikor elmondom: hogyan metszek én s egyuttal meg is magyarázom, jobban mondvam megindokolom, hogy miért teszek mindent, amit teszek.

Sajnálom a szőlőtöket. Sok vadállatot, növényt hódított meg az ember, hogy segítőtársat neveljen belőle az élet küzdelmeihez. Valamennyit gondozza, mégpedig a lehetőség szerint östermészetéhez alkalmazkodó módon, csak az áldott szőlőtöket nem.

Ez ősi természeté szerint: a magasba, a szabad napfényre vágják, ott szeretné leveleit napsugárban fűrszételni s megérlelni édes nedvvel beborított magvait a rígonak, hogy azok lenyelve a bogótyát, elvirgelye a magvát... szaporítsák fajtát más határban is, amint az nékik megrendeltetett...

Az ember magának szánja az édes bogótyát, nem törődik a maggal, meg a többitel. Rákényszeríti a szőlőtöket, hogy a földhöz közel hozza meg termését, onnan kényelmesebb leszűretelni. És a töke engedelmeskedik, nem az embernek, hanem az erős rendelésnek, a fajfenntartás kötelességének. Így hát teremni így is kénytelen. De ha módja kerül, csak egy kicsit is magasba jutni, mingyárt szivesen kap rajta.

Minden szőlősgazda tapasztalhatta, hogy hosszú csapon némely fajta inkább terem, mint röviden. Azt is, hogy szálvesszőn minden faj terem.

Én hát kedvében járok tökéimnek s valamennyit szálvesszőre metszem. De nem karikázok, hanem kigyót kötök a szálvesszőből a karóra.

Minden tökén 1 szálvessző, 1 kétszemes és 1 egyszemes csap, egyéb semmi a tökéfelen. Ha már vén és erős a töke: „védkimerítésre” kétszerannyi hagyok rajta. Ha kivész: arra való volna. De még egy se veszett így ki. Vén töke nem terem úgy, mint a fiatal, hovatovább gyengébb lesz, tehát végre is elevenen dobom ki. Új jön a helyére.

A fiatal töke úgy terem, amint én akarom, az öreg pedig: ahogy ő akarja.

A szálvessző terem 10—15 fűrtöt, alább öklömmnyi, fentebb kétöklömmnyi, nagyobbat. Ez nekem elég egy tökéről. Ha még a kétszemes csap is juttat valamit: az ráadás.

Jövő tavaszon lemeget a szálvessző. A kétszemes csapból lesz egy szálvessző és 1 kétszemes csap. Az egyszemes marad egyszemesnek: tartaléknak hiba esetére.

Azt mondod erre: nem érik be úgy a felső fűrt, mint az alsó, amit a föld melegít. Ez a hit is ócska és sok társával együtt a lomtárba való. A levél csinálja a cukrot, a napfény segíti hozzá — ezt már tudod. Ne bízd hát a földre! Az is bizonyos, nem kidöngölt, hanem kísérletekkel, pontos mérésekkel beigazolt dolog, hogy a fűrt felett 6 levél biztosítja a legtöbb cukrot. Ennél több nem bővíti, de kevesebb szűkíti.

Ezzel a „nem karika” is megvan indokolva. De még súlyosabbat mondok hozzá.

Azt mondják: A metszés csinálja a termést. Én ezt toldom hozzá: de a perenoszpóra elpusztíthatja.

Az a gazda, aki gondolatot is tesz a munkájában, mindig — tehát már metszőskor is — védekezik a perenoszpóra ellen: ügyel, hogy sűrűséget, tehát perenoszporafészket ne csináljon a tökéfelen. A sok csap ezt csinálja, a karika is.

Én azt szeretem, ha a tökefejet a nap süti. Megérdemli, hogy a nap a fejére süsön! A mondott csapok hajtásain kívül semmi növedéket nem török meg a tökéfelen, mind legyomlalom, akár van rajta filling, akár nincs. A délelgetett filling megeheti a fűrtöt. Ha valami csorbát kell a tökéfejen kiköszörülni s arra alkalmas hajtás tör ki: az perze megmarad.

Azt is mondhatod régi hited és a régi tapasztalás szerint, hogy a szálvesszős töké jövőre visszaesik, nem női rajta szálvesszőnek való venyige. Ez csakugyan igaz, ha nem úgy trágyázol, amint én, amit egy másik cikkben elmondok neked.

Ne tudja meg senki, hogy szeretlek: Hogy tiéd volt az utolsó mosolygódalom... Búcsuzom kellett... elvesszettelek! Könnyűm reszgett egy hervadt virágszdon.

Ne tudja meg senki, ha busan járok, Bánatos arccal a tavasz kertben: Nekem nem nyílnak már ott a virágok: Egyedül járok, busan kiverten...

SASS JÁNOS.

Keszeliük tavasszal gyümölcsfáinkat.

Ha vizsgálódásaink tárgyává tesszük városaink azon gyümölcsfáit, ahonnan a nagyközönség szerzi be gyümölcsüzletét, — két körülményt lehet megállapítanunk. Azt ugyanis: hogy a szép és jó gyümölcs még mindig nem általános az azt: hogy a gyümölcs drága. Mindkét körülmény nagy akadály a gyümölcs terjedébe mértékben való fogyasztásának, ami úgy az egészségügyet, valamint a közgazdasági helyzetet is hátrányosan befolyásolja.

A szép és jó gyümölcs hiányának nem az az oka, mintha nem lenne elég jó gyümölcsöt termő fa, hanem inkább az, hogy a termelőket a fakat nem reszesítik kellő gondozásban. Nem védekeznek kellően sem a mohásodás, sem a zuzmóraképződés, de nem védekeznek kellő módon a gyümölcsfákat rongáló férgek ellen sem. A zuzmó, a moha és sokféle féreg mind elősködő és vagy a fa szövétet rongálják, miáltal annak termőképessége csökken, vagy a bimbót, a virágot, sőt magát a fejlődésnek indult gyümölcsöt tamadják meg, miáltal nemcsak a hozam csökken, de jó aiauk, tartós termés kialakulása is lehetetlenre válik.

A termés csökkenésének okozói és a szép, jó és tartós gyümölcsstermesnek ezen gátjai ellen már sok és jól használható szer van forgalomban. Ezek közül gyakorlatban több ízben kipróbáltam az *Arborol*-t, mely mindig jól bevált.

Az *Arborol* egy sötétbarna színű, kátrányszagú folyadék, mely kátrányolajokból van előállítva. Hatása abban áll, hogy ha 10—15%-os oldatával a gyümölcsfát jól megpermetezzük, az esetben a zuzmó- és mohamentes fakon a zuzmó- és mohaképződés nem lép fel, a gyümölcsfa ágain, vagy törzsén lerakott paték, vagy előf férgek pedig elpusztulnak, különösen akkor, ha a repedezett és feltakasodott kéregrészeket, — melyek a férgek legkedvesebb peterakó- és buvóhelyei, — előzőleg eltávolítottuk.

Arborollal a lombhullás befejezésétől, a bimbófehérítés idejéig, vagyis késő ősszel, télen és kora tavasszal kell a fakat permetezni, mindig olyan napon, midőn nincsen fagy és nincsen szél sem. A fagy ugyanis lehetetlenné teszi, hogy a permetező anyag teljesen bevonja a fa minden részét, a szél pedig másfelé viszi a permetet.

Permetezésre olyan permetező készülék használandó, amilyennel a szőlőt szokás permetezni.

Az oldatot úgy kell készíteni, hogy tiszta kút, vagy folyóvízzel 85—90 literhez 15, vagy 10 liter *Arborol* öntünk, úgy keverve azt, hogy az *Arborol* a vízben teljesen eloszoljon.

Az ilyen 10, vagy 15 százalékos oldat éppen elég a zuzmó, a moha, a paték, valamint az élő férgek ellen. Aki azonban a vértét ellen akar védekezni, az esetben erősebb, 20—25 százalékos oldatot kell használnia és pedig úgy, hogy azon sebhelyeket, ahol a vértét van, kemény ecset segítségével erősen be kell kenni az *Arborollal*. A vértét teljes kiirtására egy kevés nem elegendő, hanem 2—3 éven át kell azt mindig megismételni, szintén a lombhullástól a bimbófehérítés terjedő időben. Azért pedig ilyenkor, mivel lomb nem lévén a fán, minden hely, ahol a vértét tanánt ütött, könnyen felállítható. Virágzó, vagy éppen kivelezett fákat az *Arborollal* nem szabad permetezni, mivel a szernek maró hatása van, mely a virágzást és a leveleket könnyen tönkre teheti.

A fák okserű ápolása azt eredményezi, hogy szebb és zamatosabb lesz a gyümölcs, de több is lesz és olcsóbban lehet beszerezni.

— A Léval Iparos Olvasókör évi rendes közgyűlését f. hó 8-án tartotta meg saját házában (Honvéd u. 28), a tagok élénk részvétele mellett. Elnöki és számvizsgáló bizottság jelentésének tudomásul vétele után a kör választmányának megválasztása történt. A közgyűlés bizalmának megnyilvánulásaként a régi választmány egyhangú megválasztását határozta el. Több fontosabb tárgy elintézése után a közgyűlés feloszlott.

— **Átharapta két gyermekének torkát.** Komáromi jelentés szerint megrendítő tragédia játszódott le Oroszka községben. Pusztai Géza oroszai koldus, néhány év előtt megnősült. Felesége nagyon jó családból származott, leánytestvére volt egy oroszszéki szociáldemokrata képviselőnek, de a sors Pusztai Géza koldusbotja mellé vitte. A házasságból két gyermek született és a nyomor miatt a házastársak között gyakori volt a veszekedés és féltés. A kolduslélet Pusztainét megfosztotta józan eszétől és a falu lakossága már régóta tapasztalta, hogy Pusztainé nem normális. Egy reggel elkeseredett siras hallatszott Pusztaiék bódéjából. A járókelők sietve futottak segítségül. Kifésztették a rozoga bódé ajtaját és az ószerű kis menedékhelyen megdöbbenő kép tarult eléjük: Pusztainé véres szájjal, üvegesedett szemekkel hevert a földön, a két gyermek vértóban feküdt a rozoga agyon. Pusztainé mindkét gyermekének átharapta a torkát. Pusztainét zavart lelkialapattal be szállították a komáromi kórházba.

— **A levései 21. számú Járási Tűoltószövetség** a napokban nagy érdeklődéssel mellett rendes évi közgyűlést tartott, amelyen az Országos Tűoltószövetséget Voldán Béla országos alparancsnok képviselte. A járási funkcionáriusok beszámolója után többek között elhatározta a közgyűlés, hogy még a tavasz folyamán három napszaktanfolyamot, továbbá 9 napos közigazgatási tanfolyamot a tűoltó testületi titkarok részére, valamint a járási szövetség minden tűoltó testülete részére szamaritanus osztágot fog megszervezni és azok kiképzéséről gondoskodik. Dacára a rossz időjárásnak, majdnem az összes közéleti tűoltó testületet képviselve voltak a közgyűlésen. A tűoltók szervezése nagy iramban halad. Az Országos Tűoltószövetség az Országos Hivatal felzáróitára új tüzrendszeti szabályrendeletet dolgozott ki, mely 96 paragrafust tartalmaz s legrovidebb időn belül az illetékes hatóságok elé kerül jóváhagyás végett.

— **Nemzetközi sűtőkongresszus Budapestben.** Május havában ünnepli a Magyar Sűtők Országos Szövetsége 25 éves jubileumát, amely alkalomra nemzetközi sűtőipari kongresszusra hívja egybe a világ sűtőmester-szervezeit. A kongresszus tartama alatt május 28-29-én a fővárosi vigadóban országos kenyér- és sütemény-beutatókiállítás rendez, hogy a résztvevő 80 nemzet sűtőiparosai megismerjék a magyar sűtők szakudatását. Eddig amerikai, angol, svájci, olasz, francia, német, osztrák, dán, svéd, norvég, lett, eszt, cseh, román és jugoszláv sűtők jelentettek be, hogy résztvesznek az első világ-sűtőkongresszuson. A Magyar Sűtők Országos Szövetsége annak közlésére kért fel bennünket, hogy a magyar királyi külügyminisztérium a külföldi résztvevők részére 50 %-os vízumkedvezményt, a kereskedelemügyi minisztérium pedig 50 %-os vasuti kedvezményt engedélyez azzal a könyvitessé, hogy a vízumdíjak utólag Budapestben fizethetők. Jelentkezések április 15-ig a Magyar Sűtők Országos Szövetségének központi irodájában. A külföldi sűtőiparosok látogatása május 27-31-ig fog tartani, amelyre egységes részvételi jegyeket adnak ki 130.—pengős árban, amelyben bentfoglalatuk négy napi szállás kitérő szállodákban, elsőrangú ellátás, háromszori étkezéssel, autókirándulások, hajókirándulás, gyorsvonati kirándulás Debrecenbe és a hortobágyi pusztára. Bentfoglalatnak a díszbankettekben való részvétel, a sűtőipari kiállítás megtekintése, az adó, borralak. A részvételi összeg fele jelentkezéskor, a többi május 5-ig fizetendő. Bővebb felvilágosítást nyújt a Magyar Sűtők Országos Szövetsége Budapest VII. Baross tér 15.

— **A lévai Ker. Munkásegylet** a napokban tartotta rendes évi közgyűlést saját székházában. A közgyűlést a tagok nagy jelenlétében Adamcsik Lipót, egyesületi elnök rövid bevezető beszédével nyitotta meg. Egyebek közt hangsúlyozta: a nehéz szociális viszonyokban mi ker. munkások jogos követeléseinket ne erőszakka, de testvéri egyetértéssel, megértéssel és a szeretet öklével vívjuk ki. Majd az egylet gondos pénztárnoka Abaffy Béla, majd ifj. Bucsek Gyula titkár telték meg évi jelentésüket, melyeket a közgyűlés egyhanguan elfogadott a megadta a vezetőségnek a felmentvényt. Mischák István plebános, disznóknak beszédében örömeinek adott kifejezést, hogy az egylet szépen működik és fejlődik. A tagok több javaslati léptek elő, különösen emítésre méltó, hogy az egylet ez évben ünnepli meg fennállásának 25. éves jubileumát. Az indítványok után megajították a választást. Egyhangulag megválasztottak: elnök: Adamcsik Lipót, alelnök: Guttman János, pénztáros: Abaffy Béla, titkár: ifj. Bucsek Gyula, jegyző: Vanger Mihály, gondnok: Lehoczky Béla, könyvtáros: Zahradnik Dániel. Választmányi tagok: Akács József, Bella János, Bozoky Gyula, Kiss Károly, Kocsi Lajos, Kiss István I., Kiss István II., Kósa István, Klincsek Gyula, Mészáros Árpád, Prachár István, Sors János, Simovits Vilj, Tóth József és Zeman János. Póttagok: Fűri Sándor, Missik Antal, ifj. Pollak János és Rojt József. Számvizsgáló bizottság: Hagony István, Lengyel István és Zvara Mihály.

— **A gabona- és lisztkeverési törvény értelmezése.** A kereskedelmi és iparkamarák központja néhány hét előtt azzal a kéréssel fordult a földművelésügyi miniszterhez, hogy az a gabona és lisztkeverési törvény és rendelet egyes homályos intézkedéseinek autentikus értelmezését adja meg. A földművelésügyi miniszterium a kamarák központ beadványára most választ azzal, hogy külföldi buza- és rozliszt a csehszlovák köztársaság területén csakis belföldi lisztel keverve nozható forgalomba. A malmok számára ugyan nincs előírva az egyes őrlésnél használandó belföldi gabona mértéke, azonban a molnár ugye köteles őrlőni, hogy havi átlagban belföldi búzát legalább 95 százalékkal s belföldi rozst legalább 75 százalékkal dolgozzon fel, a többi lehet külföldi gabona. A keverési kötelezettség a lisztre is vonatkozik és pedig azokra a lisztkészletekre is, amelyek 1930 november 26-án a belföldön el voltak rakározva.

— **Immeretlen férhulla.** Helemba község közelében egy földmives osztályhoz tartozó, 45–50 évesnek látszó férfi holttestét fogták ki a Dunából. A hulla ruháinak zsebeiben csak egy Ipolyság-párkányi viszonylatra érvényes III. osztályú vasuti jegy és egy féltérses pálnák üveg volt. Valószínű, hogy az illető ittas állapotban beleesett a Dunába és így fulladt a vízbe. Kitélenek megállapításra nyomozást indítottak.

— **Ezüst tizkoronások kerülnek forgalomba.** A csehszlovák Nemzeti Bank jelentése szerint a közeljövőben ezüst tizkoronások kerülnek forgalomba. Tízmillió korona értékű új ércpénz már is elkészült, ezt a tömeget egyszerre fogják forgalomba hozni, nehogy az új ezüstpénzzel szokásos „elrejtés” zavart idézzen elő. Az eddigi papír tizkoronásokat valószínűleg kivonják a forgalomból.

— **Letartóztatott lopásokért.** Sz. A. állás nélküli sóffőrt, aki a barakkban lakik s 3 gyermek atyja, többször feljelentették lopásokért. A sóffőrt mindég kisebb dolgokat, leginkább elemszert tudalónított el. A csendőrség letartóztatatta. Olyan jelek mutatkoznak, mintha a sóffőrt nem lenne teljesen beszámítható. — Itt említjük meg, hogy a télen Vámosladányban a fűstőlésre előkészített egész sertést a Hontnémetinél az üdöző csendőrt által megebesített cigány társasága lopta el.

— **Szökőkút a lakásban.** Kicsind községben Petrő Ferenc gazda házában viz tört fel a földből és szökőkútszerűen tört a magasba, majd rendes patakka fejlődött. Ugyancsak erős áramu viz tört fel a föld méhéből ifj. Kocsi Vince kunyhájában is.

— **A szőlő és a bor cimen** szőlőszeti és borászati havi szaklap indult, mely 40 oldalon keresztül tartalmasabbnál tartalmasabb cikkekkal szolgálja a szőlőtermelés érdekeit. Az új lapnak szakemberekből olyan szőlőskörü szerkesztőbizottság gárdája van, hogy minden szakbavagy kérdés a gyakorlati élet s az ügy legteljesebb ismeretével kerül a lapban tárgyalás alá. Ebben a szakban tudunkkal ez az egyetlen lap Szlovénországban és Ruszinszlovákia, így nagy hiányt van hivatva pótolni. A lap kiadóhivatala Beregszász Munkácai utca 8. s a Podkarp. Szőlőtermelők Orsz. Szövetségének a hivatalos lapja. Mutatóul egyik időszéri cikkét mai számunkban közöljük. Tekintettel arra, hogy a szőlőtermelés érdekei az egész köztársaságban azonosak, a lapot mindenütt haszonnal forgathatják.

— **Tífuszos megbetegedések Léván.** Alig mulik el esztendő, hogy Léván a rossz ivóvíz következtében tífuszos megbetegedések ne fordulnának elő. Jelenleg 14 betegnél állapították meg a hatósági orvos a tífuszt Ezek részben házi, részben kórházi ápolás alatt vannak. A Kalvin udvar kutját és vízvezetékét a hatóság zárlat alá vette s vizét vegyelemzés végett a pozsonyi bakteriológiai intézetnek felküldte. A városi hatóságok az évente vissza-zisszatérő epidemia arra itti, hogy a városi vízvezeték és csatornázás kérdéseivel itt lenne már az ideje alaposabban és behatóbb módon foglalkozni. A sok szennyviz melyet Léván szanaszét öntöznek, mind beszívórog a kutakba s megfertőzi ivóvízünket s mi a vízvezeték és csatornázás után már évtizedek óta csak meddő sóhajlatok bocsájtgatunk a levegőbe. Lapzártakor értesültünk, hogy az egyik tífuszbeteg, Mensel bórkereskedősegéd a kórházban meghalt.

— **A hosszú élet titka.** Általánoságban el lehet mondani, hogy a férfiak és asszonyok is sokkal tovább élhetnek, ha rá tudnak szokni a józan, egészséges életmódra. A józan életmód hiánya okozza, hogy az élet tavaszán nagy harcot kell vívni a halandóság ellen. Az emberi élet legerősebb szaka huszonötötől negyven esztendőig terjed, de a későbbi évek sem csökkentik az életképességet. Köztudomásu, hogy igen sok nagy mű és felfedezés közzétételére éppen a negyven évvel idősebb férfiaknak. Az emberi tudományt hatvanhoz közelálló férfiak vitték leginkább előre. Browe anatómiai tapasztalatai szerint az agyvelő kéz- és karcentruma még a huszadik éven túl is fejlődik, a kez, kart kormányzó agyvelőrés csak a harmincadik életévben fejlődik ki egészen. Érdekes megfigyelés, hogy zónokok, zenészek, írók a negyvenöt és ötven év közötti aratiki legnagyobb sikereiket. Ha az esztendőkkal a testi erő meg is fogyatkozik, az a szellemi erőnkent nem befolyásolhatja. Már most a halál bekövetkezésének mind későbbre való kitolása a legfőbb probléma. Nem utolsó elleneszer a halálnak az — étkezés művészete. Haddon szerint már a görögök megtanítottak bennünket a diétikus étkezés művészetére, a pontos és mérsékelt táplálkozás fontosságára. Az öreg Pythagoras, aki Krisztus előtt 479-ben halt meg, azt a nézetet vallotta, hogy minden férfi, aki beteg, szegélye magát. A szegényt csak akkor kerülheti el, ha valami szerencsétlenség, vagy a klimatikus viszonyok következtében betegedett meg. Pythagoras mentje kenyérré és almára szorítottok s így némi tekintethen a vegetarizmus atyjaként szerepelhet. Ez az öreg bölcs azt tartotta, hogy a beteget megfelelő étrenddel kell gyógyítani. Egy Solis nevű német ember esetét, aki 130 évig élt, 1875-ben egy orvosi bizottság elé terjesztették. Ez az ember naponta egyszer evett és akkor is csak hideget. Húst hetenként kétszer fogyasztott és havonta kétszer bójított, amikor csak vizet ivott. Volt egy öreg úr, aki Solis példáját követte és annak következtében esztendőkkal meghosszabbodott pislakoló gyertyájának az élettartama. Chittendem professzor vizsgálatossai folyamán arra a meggyőződésre jutott, hogy az atléták kondíciója akkor fit, ha a rendszeren ötven százalékkal kevesebbet esznek. Buddha is arra tanította szerzeteseit, hogy ebéd után ne egyenek semmit. Igen sokan vannak, akik nem reggeliznek. Haddon szerint a mai emberek nem szükségéből, hanem természetel-

nesen felnövelt étvágyból esznek annyit. Hogy a feleslegesen nagy, sokévs veszélye milyen nagy, azt orvosi szaktekintélyek állapították meg. A jövő szakácsa tehát az a kémikus lesz, aki pontosan megfogja mondani, hogy milyen kémiai összetétele van minden ételnek és milyen a fiziológiai hatása. Mert az étkezés művészete kergeti el tőlünk a — halált.

— **Az Apolló mozgóball** ma, vasárnap d. u. 1 és 3 órai kezdettel o'csóhelyáru népeledadás: Hazard kapitány, dráma. Este 5-7 és 9 órakor és hétfőn nagy beszélő és hangos slágerfilm Retük revüje, 14 felv. 60 primadonnával, 100 görli Káprázató kiállítás! Kedden Adieu Mascotte! Ufa sláger vígjáték! A főszerepben Lilian Harvey, Harry Halm. Csütörtökön Két pokoli nap (A frakkos férfi). Aldini lebilincelő artista mutatványival. E'észületben Micky Maus görlok, Anny Ondra első beszélő filmje!

— **Az Orient Kino műsorán** ma, vasárnap d. u. 2 és fél 4 órai kezdettel rendkívüli népeledadás. A halál futárja. Utána rendes előadások 5-7 és 9 órai kezdettel utóljára: Hai-Tang, német beszélő és hangos film, a főszerepben Anna May Wong, a világhírű kínai filmdiva, megkapó alakítás. Kedden csak egy napig! Az első dándár hősei. Az első film, mely a világháborút s hatását orosz részről mutatja be, orosz és lengyel színészekkel. Szerdán A sexenburgi villa titkai társadalmi dráma, a főszerepben W. Pitschau, Sokolov és Gipsor. Előkészületben Pánz az utcán.

Olcsó nagy husvéti vásár. Tavaszai férfi szövetek 99.— Tavaszai férfi kalapok 45 — Női weed szövetek 35.— Gyönyörű mosó selymek 12 — állandó szőnyegek, függöny kiállítás Divatárak legnagyobb választékban HOLZMANN BÓDOGNA Levice.

Üzlethelyiségemben elsőrendű gyártmányu cipőkből kiállítást rendeztem. Ezeket tekintettel a nyomozott gazdasági helyzetre önkénteségi áron alul kiárusított. Megteintés vételekötelezettség nélkül. — Az oldalhírekatomában levő egyespap cipők árusításának határidejét meghosszabbítottam. P O L L A K ADOLF (Telefon 53).

Fogorvosi rendelés. MUDR. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Deák Ferenc) u. 2. Liečebny fond-Magánalkalmazottak, papí, posta és munkás, biztosítói pénztár szakorvosa.

Szemüvegek és az összes optikai cikke szükség szerint, vagy orvosi rendelésre, ugyszintén javítások is pontos kivitelben. **Fényképesztési cikke.** Szabadalmazott sérv-knópák és különleges haskötők főlerakata, KNAPP DROGÉRIA Levice—Léva.

Fényképező gépek, filmek, lemezek, papírok és vezgyszerek. E'chivás és kidoigolás. Fotografoeknek és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács. Egyedül. Foto és optikai szaküzlet PICK Drogéria Levice

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1931. március 7-től, — 1931. március 14-ig.

Születés.

Gaspar Rozália leánya Rozália Katalin. — Szedmak József Krikosa Mária fia József. — Komáromy Rezső Ciglan Anna leánya Irén Anna. — Toldi Mária fia József — Prítivoda József Kotas Jolán leánya Katalin Jolán. — Knap Ferenc Ördög Mária halva szül. leánya.

Halálozás.

Spanyo Istvánné Bielik Rozália 45 éves. — Jantoska György 65 éves. — Duba Jónásné Szántó Rozália 28 éves.

Házasság.

Steiner Lajos izr. Kohn Erzsébet izr.

Gabonaárak:

	Levice.	1931. március	hó 14 én.
Buza	—	100 kgr.	134 — 137 kor.
Rozs	—	"	— 105 "
Árpa	—	"	120 — 130 "
Zab	—	"	— 120 "
Kukorica	—	"	— 95 "
Bab	—	"	— 130 "
Lóheremag	—	"	— 1100 "

SPORT.

Rovalvezető: BOROS BÉLA

LTE—Makkabea 2:1 (0:0) bíró: Lányi Géza, bajnoki Pozsonyban. LTE komplett felállításban szereplő csapata erős küzdelem után győzte le a lelkesen küzdő ellenfelét és ezzel bizonyította, hogy megérdemli, hogy a bajnoki tabella közepén legyen. Az első félidőben dacára, hogy állandóan támadott, a pályát fedő 10 cm. magas hó, megakadályozta csatárait a góllövésben. A második félidőben Tóth és Feuermann révén 2:0-ra vezet, mikor Weisz Ármán 11-est értesít és beállítja a végeredményt. Az utolsó 10 percben LTE kapuja többször forog veszélyben, de a jól működő közvetlen védelemnek még idejében sikerült mindent menteni. LTE-ből egészen kiváló nyújtott Czellar, Pálfi és Gábris, de megfelelőek Mandl, Kovács, Mészáros, Feuermann és Tóth is. Mig Horváth, Tulák és Martinovics még nem váltották be a hozzájuk fűzött reményeket. A bíró hibátlanul látta el feladatát.

PTE—LTE birkozó verseny 7:2 (3:0) bíró: Kézdi György. A PTE birkozó nagyobb tréninggel és jelentős tömegtől bírtak, győzelmi pillanatokig sem volt kétséges és a fenti arányban teljes mértékben LTE-nek mentesgére szolgált, hogy Kuzbert nem vehetett részt a versenyen és valamint, hogy Jakab és Reimann betegnek álltak ki. Részletes eredmény: Kiszela LTE győz Szolga ellen, Schar PTE győz Nyitrai ellen, Reimann—Göndör, Jakab—Kozsík és Klossz—Varga mérkőzés eldöntetlenül végződött, végül Majlátn PTE győz Katona ellen.

Középszlovenszki asztali tenisz bajnokságában Besztercebányán LTE játékosai a döntők elől kénytelenek voltak visszalépni, mivel a helyes estő órákban már haza kellett indulniok, így elvesztést sajnos nem érthettek el.

Gimnázium—Tanítóképzés 7:2 (3:0) bíró: Ruman. Gimnáziumból Chladik, Sinka és Chrenka, a képezdebből Kristóf voltak a góllövők.

MOLNÁR GYULÁT, az LTE kiváló játékosát Nádszegen megválasztották tanítónak és a het folyamán eltávozik városunkból. A sportközönség fájó szívvel látja távozását és reméli, hogy továbbra is lelkes tagja maradjon szülővárosa sport egyesületének. A magunk részéről ezután kívánunk neki új állásában sok sikert.

LTE góllövői: Czellar, Feuermann és Tulák 2—2, Martinovics, Mandl és Tóth 1—1.

A pozsonyi ker. bajnoki tabellája most:

A csapat neve	Játszott		Nyert		Eldöntetlen		Vesztett		Gólt		Pontok sz.
	adott	kapott	adott	kapott	adott	kapott	adott	kapott	adott	kapott	
1. Ligeti	12	8	1	3	41	22	17				
2. ESE	11	8	—	3	31	17	16				
3. KFC	11	6	2	3	37	19	14				
4. Husos	12	6	2	4	24	17	14				
5. Vasas	12	7	—	5	28	30	14				
6. LTE	12	5	2	5	30	17	12				
7. Kábelgyár	11	5	2	4	27	25	12				
8. Makkabea	12	3	3	6	20	20	9				
9. PTE	11	2	3	6	19	24	7				
10. Cérnagvár	11	3	1	7	16	26	7				
11. DAC	11	1	2	8	15	52	4				

Ma, d. u. pontban 3 órák játszik LTE a Komáromi Football Clubbal bajnoki mérkőzés. LTE-nek még soha sem sikerült a KFC-t, ezt a legnépszerűbb riválisát bajnoki mérkőzések során megadarsa készíteni, azonban most remény és alkalom van erre. A KFC ugyanis a nyáron elvesztette legjobb játékosát Horváthot és a tel folyamán Krausz, szóval a két összekötőjét. Helyettük visszaérkezett katonáktól Czirok I. és a kitiltott Szigethy helyett Schönberger az Ungvári TK, majd a prágai Hagibor válogatott kapusa védi hátjukat. Gallé I.-t, ki a legjobb védőjátékosok, a kerület tiltotta el a játéktól. LTE a multheti felállításban fog játszani: Gábris—Kovács, Mandl—Mészáros, Pálfi, Horváth—Tóth, Martinovics, Feuermann, Czellar, Tulák. KFC az idén még csak egy mérkőzést játszott, a Makkabea ellen Pozsonyban 2:2 eredménnyel. Tekintve, hogy LTE több meccstréninggel rendelkezik és játékosai elég hamar lendütek kielégítő formába, a hazai pálya előnyét tekintve, — amennyiben játékosai nem lesznek elbizkosodva, — úgy kemény küzdelem után végre sikerülhet neki a múlt évi bajnok-csapatot megadarsa kényszeríteni. A KFC a bajnokság 3-ik helyen áll és minden áron igyekezik a legálább elleni helyezését megtartani, míg LTE amennyiben végre sikerül Komáromot legyőznie, úgy esetleg a 4-ik vagy 5-ik helyre tud előre rukkolni, tekintve, hogy golaránya egyike a legjobbaknak. Kedvező idő esetén rekord közönségre van kilátás, akik minden bizonnyal egy nivós mérkőzésnek lesznek szemtanúi.

Az asztali tenisz szakosztály játékosai névszerint: Berger György, Gergely Tibor, Stark István, Wertheimer Aladár, Müller István és Erdős István, valamint Blumenfeld Rózi, Drexler Lilly és Müller Teresi, Blumenfeld Pál helyettes szakosztály vezető kiseretében ma Pozsonyba mennek, ahol Szlovenszki bajnokságának döntőjében a PTE-vel mérkőznie erejüket. Bizunk abban, hogy LTE nagy reményekre jogosított fiatal játékos gárdája tudni és teljesíteni fogja kötelességét és hiszünk, hogy szép eredménnyel fognak hazatérni. A győztes Szlovenszki csapatbajnoka címét nyeri és Morvaország csapatával a brünni főiskolásokkal kerül össze. A vesztes csapat az előkelő második helyezett lesz.

Jövő vasárnap a Nyitrai Atlétikai Club csapata játszik Léván.

A „BARS” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon

9.30 Hírek.
9.45 Hangverseny folyt.
11.10 Nemzetközi vízjelzés.
12.— Deli harangszó.
12.25 Hírek.
12.35 Hangverseny folyt.
13.— Pontos időjelzés.
14.30 Hírek.
15.— Piaci árak, ártolyam hírek.
16.45 Pontos idő, hírek.
22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, március 15.
BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyh. zene és szentb. az Egyet. templomból. 11.15 Unitárius Isten. Majd: Honvédeknek. 14 Gramofon. 15 A Rádióélet gyermek játszóórja. 15.00 Földmv. előadás. „A budapesti mezőgazdasági kiállítás és vásár”. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 A Székesfővárosi Zenekar hangv. a Vigadó nagytérmeiből. 19.15 A Budai Dalárdá hangv. 20 Sporteredmények. 20.15 Március 15-i emlékműp. Majd: Kiss B. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 8 Praha. 9 Kassa. 10 Gramofon. 11 Brünn. 12 Praha. 14 Mezőg. felolv. 16 Délutáni zene. 17 Praha. 18.30 Gramofon. 19 Praha. 22.15 Műsorbemondás.

PRAGA. 8 Karlsbadi fürdőzenekar. 10 Gramofon. 12.05 Zene. 17 A prágai zsinagóga templomi énekzara. 18 A prágai német egyetem énekzara. 19.05 A katonai zenekola fuvos hangv. 20 Filharmonikusok hangv.

WIEN. 10.30 Manker J. orgonaművész. 11.05 Szimfonikus zenekar. 14.35 Rómisch-zenekar. 18 Rosé-voonsgéys. 20.20 Schmitzler: Kőzjáték c. 3 felv. vígjátéka.

Hétfő, március 16.

BUDAPEST. 9.15 Szalonzene. 12.05 Házikvartett hangv. 16 Asszonyok tanácsadója. 17 Boross E. novellái. 17.20 Farkas J. cigányzenekara. 18.20 Német nyelv. 18.50 „A mult év magyar drámairodalma”. 19.30 Filharmoniai Társaság hangv. Majd: A Fejes szalonzene.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12.30 Praha. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Zene. 17.50 Nahlovsky hegedűművész és Kafenda zongoraművész. 19 Praha. 20.05 Zene. 20.45 Brünn. 21.30 Praha.

PRAGA. 11.15 és 11.45 Gramofon. 12.25 Zene. 16.05 Gramofon. 20.20 Vojteková énekesnő. 21.30 Rádiózenekar.

WIEN. 11 és 13.10 Gramofon. 15.20 Geiger-zenekar. 19.30 Citeraklub hangv. 20 Szimfonikus zenekar.

Kedd, március 17.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Sovánka N. cigányzenekara. 16 Szanyi A. meséi. 17 „Az utca veszedelmei”. 17.30 Egy óra könnyzene. 18.30 Francia nyelv. 19 Komjáthy A. felolv. 19.30 „Faust”. Opera 5 felv. Majd: Honvédekzenekar.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Praha. 17.50 Rádiózenekar. 19 Praha. 20.20 Zene. 21.30 Praha.

PRAGA. 11.15, 11.45 és 16.05 Gramofon. 16.30 Zene. 19.05 Citera. 19.50 Krasova operaénekesnő. 20.30 Gramofon. 21.30 Herzsmann zongoraművész. 22.20 Jazz.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Silving-zenekar. 16.20 Vónsgéys. 20 Oberleitner: „Cecilia” című 3 felv. operája. 22.30 Macho-zenekar.

Szerda, március 18.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar. 13.30 Morse-tanfolyam. 16 Illy J. novellái. 17 „Kőrösi Csoma S. élete a nyugatibeti lámakolostorban”. Bakhtay E. dr. előadása. 17.30 Hangv. 18.30 Olasz nyelv. 19.10 László J. magyar n. tákat énekel Kurina S. és cigányzenekarának kíséretével. 20.10 Liszt-hangv. 22.30 Küllögyi Társaság franciánvüvi előadása. Utána: Zsábó Guy L. jazz-zenekara.

BRATISLAVA. 11.10 Gramofon. 12 Praha. 12.25 Zene. 13.30 és 16 Gramofon. 17.50 Macudzinsky zongoraművész. 18.15 Perslová operaénekesnő dal-estje. 19.05 Rádiózenekar. 20 Benes Senta bécsi cselelművész. 20.40 Gramofon. 21 Praha.

PRAGA. 11.15, 11.45 és 16 Gramofon. 20 Harmonika. 20.25 és 20.30 Dalok. 21 Hangv.

WIEN. 11 Cerda-zenekar. 13.10 Gramofon. 15.25 Wolfsthal-zenekar. 20 Minden hallgatónak valamit.

Csütörtök, március 19.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 12.05 Hangv. 15.15 Séta az Orsz. Mezőgazd. Kiállításon. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Földmv. előadás. „A gyümölcs-fák áoltása”. 17.45 Honvédekzenekar. 19 Angol nyelv. 19.35 „Jeanne d'Arc”. Saly D. előadása. 20 Vigjáték-előadás a Studióban. „Idégek”. Bohózat 3 felv. Majd: Operaházi zenekar hangv. Utána 24.30-ig Bura S. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 17.50 Simon hegedűművész. 18.10 Zene. 19 Praha.

PRAGA. 11.15, 11.45 és 16.05 Gramofon. 21.20 Ondrzišcsek-voonsgéys. 22.20 Wiedermann orgonaművész.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 16 Weber-zenekar. 19 Köz. V. Stockholmhöl. 20 Schumann Ersebet dalestje.

Péntek, március 20.

BUDAPEST. 9.15 Honvéd zenekar. 12.05 Mándits szalonzene. 16 Hogyan lehet helyesen és jól tanulni. 17 Cserkészvoonsgéys műsora előadása. 17.30 Balalajazkenekar. 18.30 Operaház közvetítése. „Walküre”. „A nibelung gyűrűje.” Majd: Bura K. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11 Praha. 12.15 Gramofon. 12.20 Praha. 13.15 és 16 Gramofon. 17.45 Magyar óra. 18.40 Szlovák lecke. 19.05 Gramofon. 19.15 Praha.

PRAGA. 11.30, 13.15, 16.05 és 19.05 Gramofon. 19.15 Aramescu Leonardo olasz nótákat énekel. 20 A zeneművészek diszhangversenye.

WIEN. 11 Gramofon. 15.25 Geiger-zenekar. 20.25 Verba-zenekar.

Szombat, március 21.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangv. 12.05 A Fejes-szalonzene. 15 Helyszini közvetítés az Oxford—Cambridge-i evezősversenyről. 16 Diószeghy M. dr. felolvasása. 17 Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 18 Kalmár T. zenekara. 18.45 „Przemysli magyarok dicsősége.” 19.10 Gramofon. 19.30 Prokofieff Sergej zeneszerző és zongoraművész hangv. Lina Lubera orosz dalénekesnő közreműködésével. 21.30 Kiss I. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 12.25 Zene. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Brno. 19.05 Gramofon. 19.30 Közvetítés a nemzeti színházból. 22 Praha.

PRAGA. 11.15 és 11.45 Gramofon. 19.45 Rada Jánis vidám estje. 21 A zeneművészeti iskola zenekarának hangv.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Holzer-zenekar. 15.25 Gramofon. 17.15 Dachs Oszkár és Lefite Károly negykezes játéka. 20.20 Goethe: „Clavigo” c. szomorujátéka.

ÉRTESETÉS.

A lévai mérhészvoonsgéys értesíti és meghívja b. tagjait, hogy e hó 22-én Léván délelőtt 10 órakor a Kath Körben tartja évi közgyűlést.

ÉGNER.

Garantált friss tojást rendelésre bármilyen mennyiségben napjárón házhoz szállítók TAUBINGER LASZLÓNE Tőre 279

VALUTAÁRFOLYAMOK
Bármegyel Népbank Levéce, jelentése.

	márc.	márc.
	7-én:	14-én:
100 pengő	—	585—
100 osztrák schilling	—	586 60
1 angol font	—	472—
1 amerikai dollár	—	164—
100 svájci frank	—	33 20
100 francia frank	—	33 80
100 líra	—	651 20
100 német márka	—	182—
100 dinár	—	177—
100 lei	—	801—
	—	59—
	—	20—

Értesítés!

Igen tisztelt veivőim és a nagyérdemű közönség szives tudomására adom, hogy folyó év március 1-től I. oszt. növendék

marha és borju hus

vágást bevezelttem, főtőrekvém arra irányul, hogy igen tisztelt veivőim és a nagy érdemű vevő közönség szives pártfogása mellett a legelőkeletesebb megelégedését kiérdemeljem.

Ismételten szives pártfogást kér

KOVÁCS JÁNOS

hentes és mészáros

LEVICE, POSTA UTCA 20.

Műhelynyitás!

Értesitem Levice és vidéke n. é. közönségét, hogy LEVICÉN NYITRAI SOR 10. szám alatt

épület- és műlakatos

műhelyt nyitottam, melyben elvállalom: vaskapuk, ajtók, kerítések; ablakok, rácsok, takaréktűzhelyek s az összes vas-konstrukciók készítését. Szivattyúk, vízvezeték stb. szerelését. S e szakmába tartozó összes javítást.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve teljes tisztelettel:

JAKAB LAJOS

épület- és műlakatos mester.

Építetők közönség figyelmeztetése.

A lévai járási ipartársulat felhívja a helybeli és járási építetők közönség figyelmét azon fontos körülményre, hogy az építkezések kiadásánál, a saját érdekében nagyon ügyeljen arra, vajjon a neki felkínálkozó, vagy általa megbízandó építőiparos rendelkezik-e a kivitelezéshez szükséges és a törvény által előírt képesítéssel, vagy sem.

Ugyanis csak a törvény által előírt képesítéssel és hatóság engedéllyel rendelkező fakeszkesedők foglalkozhatnak ács-munkákkal, vagy épület-kivitelezéssel, a mérnökök pedig csak akkor folytathatnak bárminemű magas-építkezést, ha építési (építőmesteri) vizsgával bírnak.

Informálásul közöljük:

1.) Az építész önállóan végezhet az építéssel körébe vágó minden munkát, beleértve az idetartozó kőművesipari munkákat is.

2.) A kőművesmester önállóan végezheti az összes föld-, kőműves- és beépítési munkákat, ezenkívül bárhol építhet földszintes lakóházat az egyszerűbb szerkezetű gazdasági épületek, amely építkezéseknél azonban a két külsőfal felszínvonalán mérve a fal-köz, az épületek legnagyobb szélessége a 15 méter, az épülettömb legnagyobb mélységének belső távolsága pedig a 6 méter meg nem haladhatja, továbbá vezetheti és végezheti az építkezések teljes befejezéséhez szükséges és eközben felmerülhet összes munkákat. A most felsorolt épületeknél nagyobb méretű építkezéseknél a kőművesmester csak a föld-, kőműves- és beépítési munkákat végezheti, de ezeket is csak az építész felügyelete alatt.

3.) A kisebb kőműves munkák végzésére jogosult kőműves kisiparos pedig jogosult önállóan végezni a kőműves szakba vágó ama javítási és újítási munkákat, melyek az épület szerkezeti részét nem érintik és amelyekhez nem szükséges földszinten túl emelkedő állvány. Jogosult továbbá a nagy és kis községekben földszintes lakóházak és egyszerű szerkezetű gazdasági épületek építésére. Egyszerű szerkezetű épületeknek (házaknak) legfeljebb két szobából, konyhából és kamrából álló lakóházak és oly gazdasági épületek értendők, amelyeknél az épület szerkezeti (konstruktív) falai (támfal) közötti megtámasztási távolság (támköz) a 6 méter meg nem haladja.

Törvénybe ütköző és büntetendő cselekményt képez tehát azon fűzött gyakorlat, hogy a kisebb kőműves munkák végzésére jogosult kőműves kisiparos nagyobb építési munka vállalása esetén szerez magának egy felelős szakértőt és annak neve és címe alatt kivitelezni az építkezést.

Ezen képesítéssel nem bíró kőműves kisiparosokat az aláíró szakértőnek nincsen jogában fedni és ezzel őket vállalkozási joggal felruházni. Ezt a törvényt szigorúan tiltja és a jövőben előforduló esetekben a felelős szakértőt és kőműves kisiparos egyaránt a legszigorúbban lesz büntelve, sőt a meglevő iparigazolványának a bevonása is fenyegeti őket. Az építetők ki van téve annak, hogy az építkezést tekintet nélkül az időjárása, hivatalból beszüntetik, kénytelen lesz azt egy más, képesítéssel bíró mesterral folytatni, miáltal megkárosodik, sőt büntetve is lesz.

A folyó évben az ipartársulatnak jogában lesz az egész járás területéről benyújtott építési kérvényeket megtekinteni és az azoknál felmerült törvénytelen eseteket nyomban büntető eljárás alá vonni s illetve az építési engedély kiadását megtagadni.

Ezen hirdetésménnyel tehát jóakarattal figyelmeztetünk mindenkit, akire ez vonatkozik, hogy legyenek elővigyázatosak és kerüljék el a fölösleges kellemetlenségeket.

Kétes esetekben az építetők fordulhatnak bármikor a lévai járási ipartársulat titkárságához felvilágosításért.

Egyszeraminél felhívjuk az építő-vállalkozókat, hogy minden építkezés területén, a kivitelező vállalkozó nevét, lakóhelyét és képesítési fokát, táblán, látható helyen, tüntessék fel. Léva, 1931. március 10.

Tóth
ipart. titkár.

Guttman
ipart. elnök.

Ing. Simai
építő-iparosok szakcs. elnöke.

Eladó autó üzemképes luksuszra és teherre használható. Léva Szepesi utca 15. Ugyanitt 11 m. hosszú és 5 méter széles épített és cserépel fedett helyiség raktárnak vagy műhelynek kiadó. 295

Feleségül vennék szolid iparos vagy gazda leányt megfelelő hozománnyal. Egyedül álló 25 éves r. kath. iparos és gazdálkodó vagyok jól berendezett saját műhelyem és földjeim jövedelméből nyugodt megélhetés biztosítva van; leveleket (Becsületese) jelleggel a Bars kiadóhivatalába kérem. 240

Vetőmagtisztítótelep.

UNGÁR SÁNDOR vetőmagtisztítója Kiskalán nagyjelentőségű a Garamenti gazdasági életben. Eredményt csak akkor várhat ha tisztá magot vet. A vetőmagtisztító már javában működik s áldásos munkát fejt ki a tavaszi vetés előtt. 241

Egy utcai szoba konyha az állomáshoz közel azonnal kiadó. Barsi utca 18. 242

Ujtelep IX utcában egy külön szobából és kertből álló lakás április elsejétől kiadó. Cím: Mángorló u. kistráfk. 243

Kiadó 2 szoba, konyha Schoeller utca 6 sz. Ugyanott korvacs szerszám eladó. 245

Sel Peszach mindenemű husvét fűszer zsidó rítus szerint külön helyiségben kapható Weiner Lipótnál. 246

Eladó szőlőoltványok egyéves gyökeres I. osztályú Ripária portolisz alapján Muskat otenóli, Csabagyöngye, Mézes-fehér, Rajnai rizling, Olasz cécior, Banáti rizling, Fehér és Piros csaszla darabonként 1 kor. 20 fil. Amig a készlet tart azonnal atveheti MÉSZÁROS MIHÁLYNÁL Léva Arok utca 6. 247

Antik gyűveralvány és egy íróasztal eladó. Cím a kiadóban. 248

Hivatalnoknő uricsaladnál teljes ellátást kaphat. Cím a kiadóban. 251

Az Örhegyen, orszagut mellett, mintegy 32 m. hold föld 6 évre haszonbérbe adó, egy tagban a legelőnyösebb ajánlattevőnek vagy ajánlattevőknek. Folyó hó végéig a ref. lelkészhez küldendők Hontvarsányban. 251

Szülő bérbeadó több évre Kákai ut 36. szám. 253

Bérbeadó: Újtelep, 2 szobás lakás mellékhelyiségekkel és nagy kerttel. Cím a kiadóban. 254

Nad székeket a legszakszerűbben fonóv. MEDVECKYKNE, Botka u. 12. 255

Egy szőlőtájjal hajlékkal Ó-Urbánban bérbeadó, érdeklődni lehet IVÁNYI GYULA, Rozmarin utca 24. szám. 257

Ház eladó, Ladányi ut 36. szám. Bővebbet LOVÁSNÁL ugyanott. 258

Eladó Béka utca 36. b. sz. ház, 259

Rövid zongora eladó Tabán u. 12. 260

Kiadó szoba, konyha Ujtelep VII. utca 26. szám. 265

Várhegyen kb. 2000 négyszögöl be nem ültetett szőlő szabadkézből eladó. Felvilágosítással szolgál Dr. LIEBERMANN LEO ügyvéd Levicén. 268

Léva határában eladó 5 magyar hold szántó, továbbá Alsószecse községben lakóház, gazdasági épületek és 2000 négyszögöl szántó tehermentesen. Felvilágosítással szolgál Dr. LIEBERMANN LEO ügyvéd Levicén. 269

Jókarban levő gyermekocsi eladó. Cím a kiadóban. 270

Szülő (Buday Máté-féle) hajlékkal együtt Középpótléván bérbeadó. Bővebbet Bási u. 20. alatt a tulajdonosnál. 264

Jutányos aron azonnal eladó a város belterületén egy háztelék. Érdeklődni lehet Gyurki utca 1 szám alatt. Ugyanott jó házikoszt is kapható. 294

Fahordók mindenféle nagyszámban kaptak a PHONIX SZAPANGYÁRBAN. 291

2 szoba konyha mellékhelyiségekkel együtt lakás azonnalra kiadó. Bővebbet SZÉKELY rádióüzlet. 287

10 méhcsalád kaptárral eladó. SZÓRÁDNÁL Csifáron. 285

Fotomateurók figyelmébe! Fanyók, lemezek és mindenféle fotocikképek jutányos árban kaphatók. Filmek lemezek és képek szakszerű kidolgozása ingyenes szaktanács. FOTO-RUSZNAK Lévice. 232

Eladó több háztelék Léván SZÜCS ISTVÁNNAL Ladányi ut 115. 293

Tanuló leány szlovák nyelvtudással felvétetik. Pollák Adolf cégnél. 264

Eladó ház, 2 szoba, konyha, élelkmra és veranda Barsi u. 22. 272

Eladó ház Ujtelep IV. utca 26. szám. 271

Varró és tanuló lányokat felvevő HERCZFELDNE, Ladányi u. 27. 273

Házhely eladó, burorozott 23 szoba konyhával kiadó Árok u. 23. 275

Szoba, konyha, vízvezetékkel berendezve kerttel együtt azonnal bérbeadó és elfoglalható, Mojzes utca 26. 274

Eladó ház Ujtelep VIII. utca 8. szám. 277

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, márc. 15-én, d. u. 1 és 3 óra
Népelőadás 1.10, 2.10, 3.10 helyárrakkal

Hazard kapitány

Dráma 7 felvonásban.

Vasárnap márc. 15-én este 5, 7 és 9 óra
Hétfőn, március 16-án fél 9 órakor

SLÁGER FILM!

100 %-os hangos és beszélő színes revü

Revük - Revüje

14 felv. Fősz.: 60 primadonna és 100 görll.

Kedden március 17-én fél 9 órakor
„UFA” sláger!

ADIEU MASCOTTE

Vigjáték 6 felvonásban.

Főszerepben: LILIAN HARVEY és HARRY HALM.

Csüt. márc. 19-én este fél 9 órakor
SLÁGER FILM!

Két pokoli nap

7 felvonásos artista film.

Főszerepben: CARLO ALDINI.

Előkészületben:

MICKI MAUS GÖRL

ANNI ONDRA első beszélőfilmje!

O Z N A M.

Kupcovia stovebných pozemkov z Nyitray-ho dielu, ležiacého pred levickou železničnou stanicou, sa žiadajú, aby sa hlásili u inž. **Csorbu** (Ludanska 7).

Odkúpené pozemky budú ešte konca tohto mesiaca odovzdané kupcom.

Hirdetmény.

A lévai vasuti pályaudvar előtt elterülő Nyitray-tagból házhelyeket venni szándékozók felkéretnek, hogy összeírás céljából lépjenek érintkezésbe **Csorba mérnökkel** (Ladányi utca 7).

A lekötött házhelyek még f. hó végén át fognak adatni a vevőknek.

Zongorakészítő és hangoló
JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadóhivatala. 12

BELVÁROS
legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) béreadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az Ujmajor mellett fekvő, Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd
Levice.

TÜZIFA

belföldi és valamint
POROSZ

SZÉN

házhoz szállítva
a legolcsóbb napiáron
kapható

BRAUN ADOLF

szállítónál, Levicén.

Telefon 46.

Telefon 46.

HALLÓ!
olcsóbb lett a tűzifa
EKSTEIN FERENC

tűzife, koks, porosz szén és retorta
vasalószén nagykereskedő telepén

LÉVÁN

Vasut mellett. Telefon 102.

I-a TŰZIFA 100 kg-ként kő 20.-

5 q vételnél 5% cassasconto állami
tisztviselők és nyugdíjasok kedvező
fizetési feltételek mellett.

Városi megrendelő hely:
DOBROVITZKY trafik Levice Városházköz
Telefon 81. Telefon 81.

29 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb izlést is kielégíthetem
művész i fényképfelvételeimmel.

Műtermemben speciális gyermek portré és csoport felvételeken kívül készülnék aquarellek, fényképnagyítások öreg képek után is, valamint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany felvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur

Leva, Kálvin palota II. em.

Járványok elkerülése végett **IGYUNK**
REITMANN-féle desztillált, sénsavval telített

KRISTALYVIZET

Kapható minden vendéglőben és fűszerkereskedésben

Levai képviselő: Svetlánsky Istvánnál Szelizi képviselő: Preisich Józsefnél

ÜZLETI JELENTÉS.

Van szerencsém értesíteni a n. é. vásárló közönséget, hogy **liszt, fűszer és gyarmatáru** a legolcsóbb napi áron kapható.

GABONA CSERE

Arpadara nagyban és kicsiben. Naponta friss pörkölt kávé. Naponta friss tej kapható.

Szives pártfogást kérve, kiváló tisztelettel

Özv. Grapka Józsefné

TELEFON 93.

Levice, Hurbanova 22.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, **LÉVÁN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bakfis ruhák, Jumperek, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányu férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



Mindennemű a kárpitos szakmába vágó munkát úgy mint **divány, szalon, matrac, garnitúra áthuzást** a legjobb, a legizlésebb kivitelben olcsó árban készítik.

Vidéki munkát is vállalok!
Nagyérdemű közönség partfogását kérve:

SCHWARCZ IMRE

kárpitos Levice. Szepesi utca 3.

Megöli

a gyümölcsfák kártevőit.

Megsokszorosítja

gyümölcstermését.

Haszna lesz

ha csak egy kísérletet tesz

Dendrin, Neo-Dendrin, Arborol

gyümölcscsakarbolineummal feltétlenül permetezzen.

Állandó raktár:

Bernáth & Fenyvessi

LEVICE, Honvéd utca 2. sz.

Kivánságra használati utasítás ingyen.

KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, 15-én délután 2 és 1/2 4 órakor
nagy NÉPELŐADÁS 1:20, 2:50, 3:70

A halál futárja

Szenzációs dráma.

Főszerepben J. Perrin és Rex a vadlovak királyja

Vasárnap, 15-én 5, 7 és 9 órakor

A hangosfilmgyártás diadala

HAI-TANG (Út a bűnhöz)

német beszélő és éneklő nagy film.

Főszerepben: Anna May Wong és Fr. Lederer.

17-én, kedden este fél 9 órakor

Csak 1 nap! Premier!
Eredeti orosz nagy film

AZ ELSŐ DANDÁR HŐSEI

Megható dráma a világháborúból,
Eredeti orosz és lengyel színészek.

Szerdán 18-án este fél 9 órakor

Ujdonság! Csak 1 nap!

A saxenburgi villa titkai

Társadalmi nagy dráma

Főszerepben: Werner Pitschau, Vladimir
Soholov és Vivian Gibson.

Előkészületben: PÉNZ AZ UTCÁN.

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskaműves. Tel. 130.

Előnyös fizetési feltételek!



Az összes gyártmányu kerékpárok és alkatrészek. S. N. U. motorkerékpár képviselet. Legjobb minőségű töltények. Lőpor és robbantószer áruda!



GRAMOFONOK ÉS LEMEZEK!
LEGUJABB SLÁGEREK!



Egy „PFAFF” birtokában lenni minden-napi örömet jelent
Kérjen prospektust!

Vadász-
tegyverek



és vadászati
cikkek!

Figyelmeztetés!

Sok millió ősl. kor. fekszik a ki nem váltott nyereményekben, melyekért a tulajdonosai eddig nem jelentkeztek. Azért minden sorsjegytulajdonosnak saját érdeke, hogy
SORSJEGYEIT vizsgálja át nem-e nyertek

Bejelentéseket elfogad: **ĐURČINA ANTAL**
Szlovenczkó főügynöksége, Levice, Szlovenczkó

Figyelmeztetés!

Hol a boldogság mostanában:
barátságos meleg szobában,
de csakis

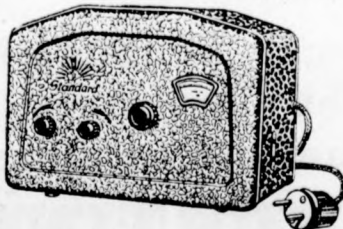
STANDARD-TUNGSRAM radio
mellett, mely az idej radioszeczon favoritja a
CONUS HANGSZÓRÓVAL!

Tekintse meg

Radio Central Kern

szaküzletében a 3—4 és 8 lámpás hálózati és telepes **Standard** készülékeket, ahol tökéletes, modern radioját a legelőnyösebb **részletfizetési** feltételek mellett szeresheti be.

Bárhol készséggel bemutatjuk!



Kérjen ajánlatot

Kern Testvérek
áruházában Léván.

Alapított 1881. Telefon 14.

Szépirodalmi ujdonságok nagy választékban kaphatók
NYITRAI és TÁRSANÁL, Léván.

MEGHIVÓ.

A LÉVAI ELSŐ BANK
RÉSZVÉNYTÁRSULAT

65-ik évi

rendes közgyűlését

1931. március 23-án délután 3 órakor saját épülete tanácstermében fogja megtartani, melyre a t. részvényesek ezennel meghivatnak.

T Á R G Y S O R O Z A T :

- 1.) Közgyűlési elnök és jegyző választása s a jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag kiküldése.
- 2.) Az 1930. évi zárszámadosok előterjesztése, az igazgatóság javaslatai a felügyelő bizottság jelentésével, a mérleg megállapítása, a nyeresemény felosztása és a felmentvény iránti határozat.
- 3.) Az alapszabályok módosítása.
- 4.) Az igazgatóság és felügyelő bizottság megválasztása.
- 5.) Az alapszabályok 18. §-a alapján netán beérkező indítványok.

Kelt Léva, 1931. február 26.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Az alapszabályok 16. §-a szerint a közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja jogsit, aki a közgyűlési meghívó keltétől legalább 60 nappal, azaz a részvényesek könyvében részvényesként be volt vezetve s ki ilven tulajdonjogi részvényet a közgyűlés előtt legalább is egy orával az intézet penztáránál, vagy egy nappal a közgyűlés napja előtt a Pozsonyi I. Takarékbank Pozsony penztáránál letetemenyete.

A zárszámadosok a pénztézet hivatalos helyiségeiben naponként délelőtt 9-12 óra között megtekinthetők.

M é r l e g s z á m l a 1930. december hó 31-én.

V A G Y O N		Kč	f.	Kč	f.	T E H E R		Kč	f.	Kč	f.
1. Kézpénz - - - - -				310.410	10	1. Befizetett részvénytőke:					
2. Azonnal esedékes követelések:						6000 drb. részvény á Kč 100—				600.000	—
a) A Čsl. Nemzeti Banknál, Čsl. Póstatakarékpénztárnál és Čsl. áll. vagy országos pénztézeteknél	269198	70				2. Tartalékok:					
b) Betétkönyvek kiadására jogosított čsl. pénztézeteknél	299225	—		568.423	70	a) törvény vagy alapszabály szerint kötelezők:					
4. Váltók - - - - -	5122657	—				1) Általános tartalékalap az alapszabályok 10. §-a szerint	107214	94			
Viszleszámítolva - - - - -	1282700	—		3.839.957	—	2) Rendkívüli tartalékalap az alapszab. 12. §-a 1. pontja szerint - - - - -	270731	04			
5. Értékpapírok:						b) önkéntesek:					
a) Csehszlovák értékek:						a váltó és folyószámla követelésekből eredő veszteségek fedetere szolg. különleges tart. alap	39445	26			
1) Čsl. Nemzeti Banknál elzálogosíthatók - - - - -	62571	90				Értékpapíroknál beköv. veszteségek fedetere szolgáló különleges tartalékalap - - - - -	24000	—	441.391	24	
2) Egyebek - - - - -	45475	—				3. Alapok:					
b) Külföldiek - - - - -	225911	15		333.958	05	Nyugdíjalap az alapsz. 12. §. 2. pontja szerint			60.000	—	
6. Részesedések - - - - -				14.000	—	6. Betétek:					
7. Adóskok:						betétkönyvekre - - - - -				6.640.862	70
a) Folyószámlai adóskok - - - - -	1686784	75				7. Hitelezők:					
b) Előlegek és óvások - - - - -	21536	—				folyószámlai betétek - - - - -				539.701	16
c) Jelzálog hitelek - - - - -	447244	95				Ki nem fizetett osztalékok: saját részvények után - - - - -				2.120	—
d) Bpesti pénzt. (rég. kor.) - - - - -	370000	—				10. Átmenő tehertertelek:					
e) Bpesti pénzt. (pengőszla) - - - - -	538	40		2.526.104	10	járadékadók, előre fizetett kamatok és hasonlók - - - - -				129.434	35
9. Ingatlan és leltár:						12. Átutó tételek:					
a) Intézeti ház - - - - -	750000	—				szavatossági betétk.-vek Kč 120.000					
b) Dombay-féle ház - - - - -	90000	—				13. Tiszta nyereség:					
c) Leltár - - - - -	30000	—		870.000	—	nyereség áthozat 1929. évről - - - - -	494	55			
10. Átmenő aktívák:						a folyó 1930. év eredménye - - - - -	79789	20	80.283	75	
Hátrálékos kamatok és előre fizetett viszleszámítolási kamatok - - - - -				30.940	25						
11. Átutó tételek:											
Kezességi számlák és egyebek Kč 120.000.—											
				8.493.793	20					8.493.793	20

Dr. K MOSKÓ BÉLA s. k.
igazgatósági elnök.

Levice-Léva, 1930. december 31-én.

SCHUBERT TÓDOR s. k.
ügyvezető igazgató.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk:

HOFFMANN ÁRPÁD s. k.
f. b. tag.KOSTYEK JÓZSEF s. k.
f. b. tag.ANTAL GYULA s. k.
f. biz. elnök.HLÓSKA SAMU s. k.
f. b. tag.LÁSZLÓ KÁROLY s. k.
f. b. tag.

Megkezdődik a nagy kiárusítás

férfi, női és gyermek konfektióban hatóságilag engedélyezve, mélyen a beszerzési áron alul, szigorúan szabott árak mellett, az ujonnan épült házban

KÜRTINÉL

1931. március 20-tól jun. 20-ig. Mindenki használja ki az alkalmat!